

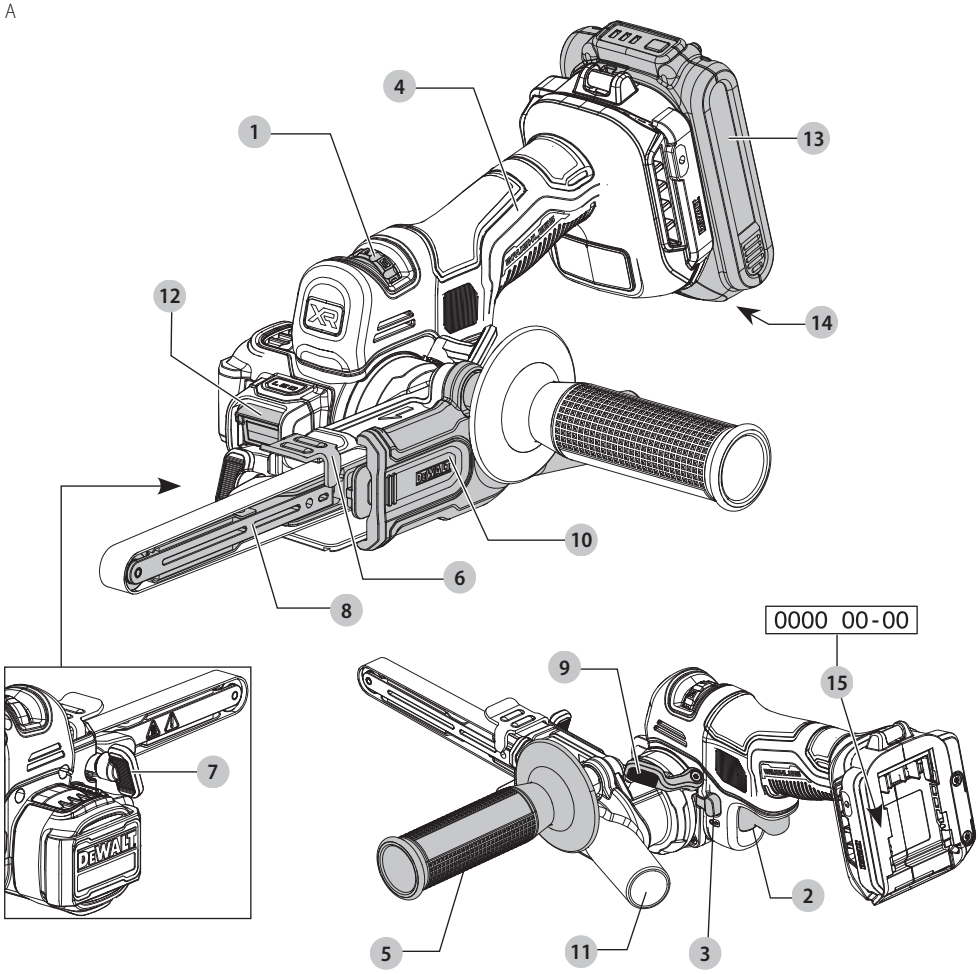
359210 – 42 BG

Превод на оригиналните инструкции

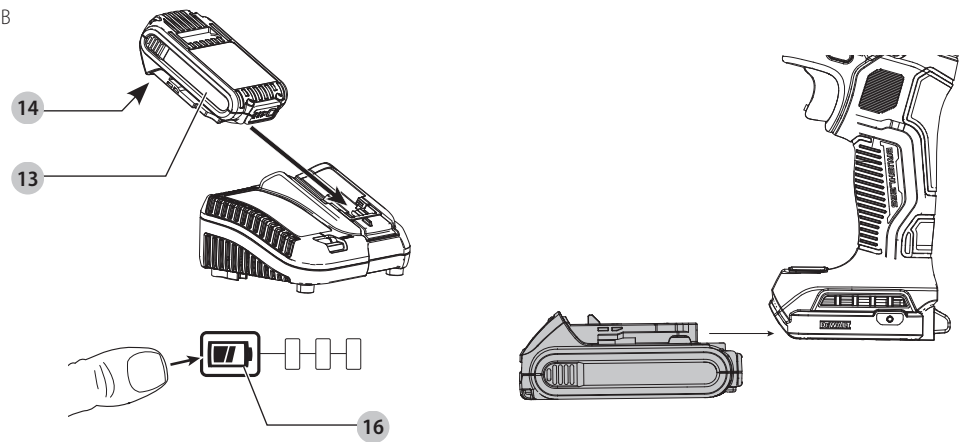
DCM200

Размер на последната страница: А5 (148 мм x 210 мм)

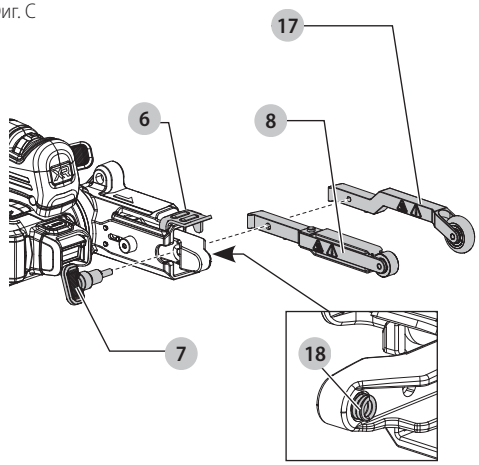
Фиг. A



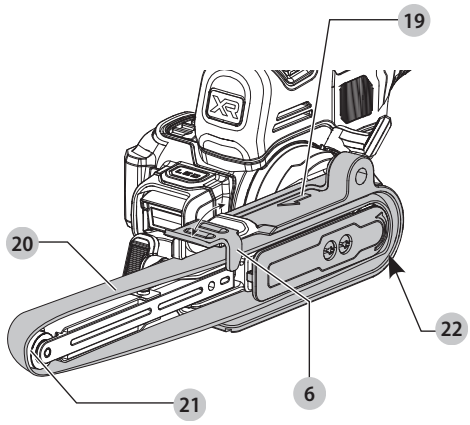
Фиг. B



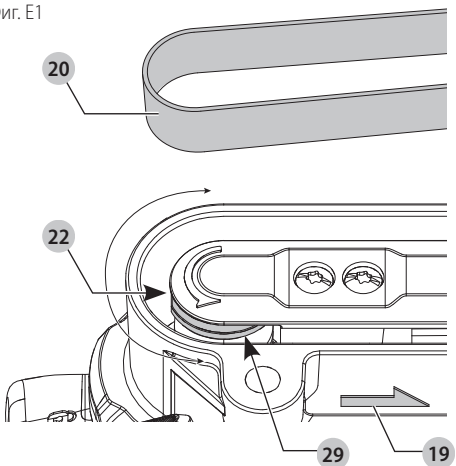
Фиг. C



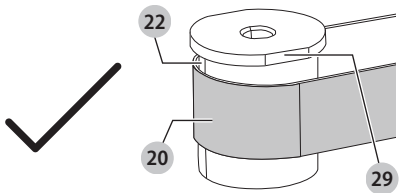
Фиг. D



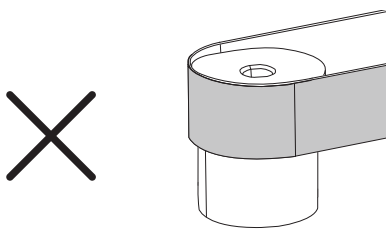
Фиг. E1



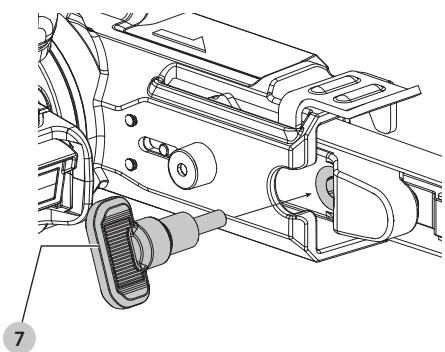
Фиг. E2



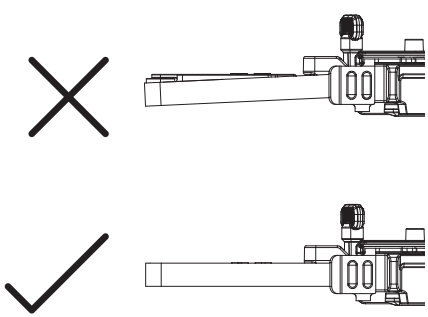
Фиг. E3



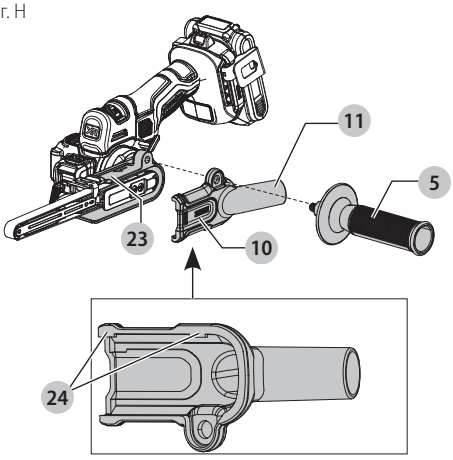
Фиг. F



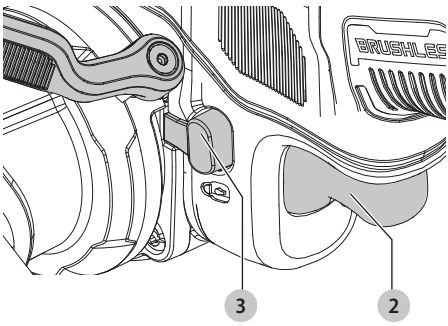
Фиг. G



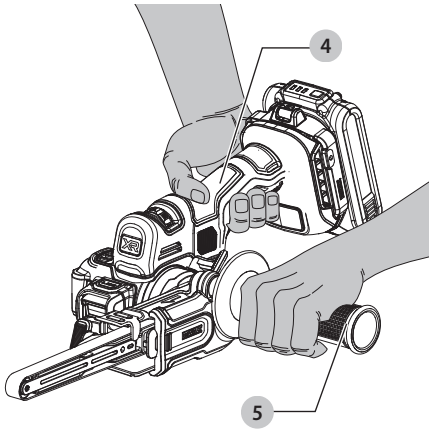
Фиг. H



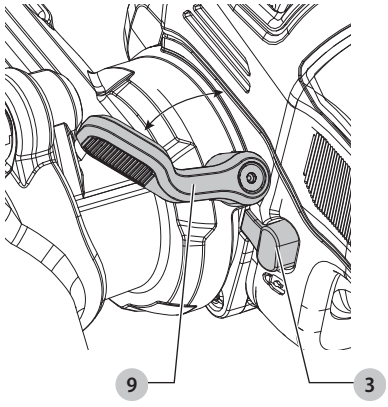
Фиг. I



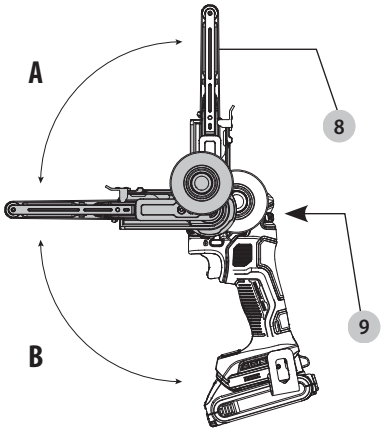
Фиг. J



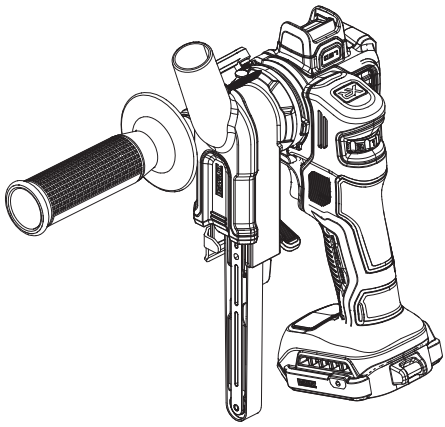
Фиг. K



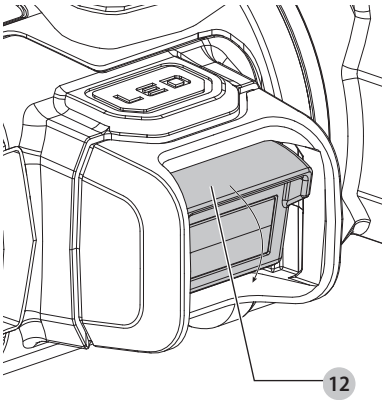
Фиг. L



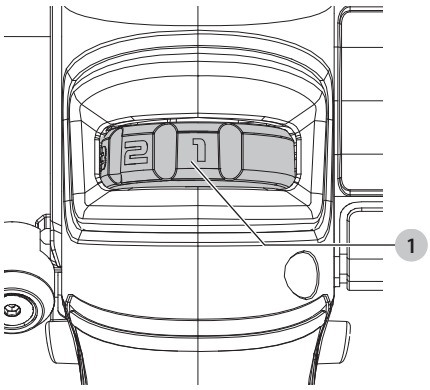
Фиг. M



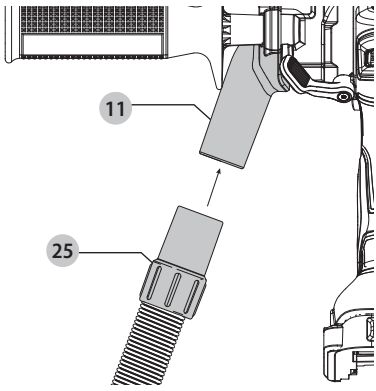
Фиг. N



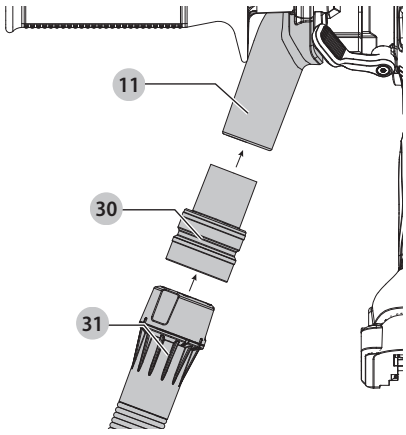
Фиг. O



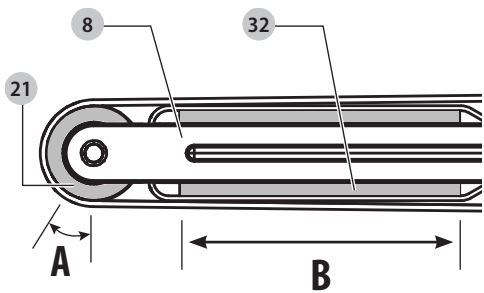
Фиг. P



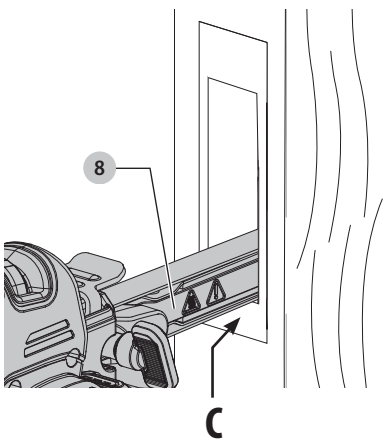
Фиг. Q



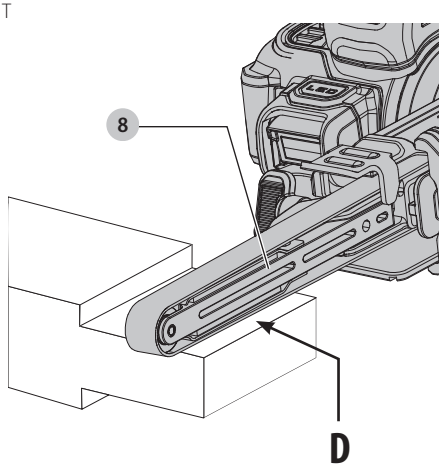
Фиг. R



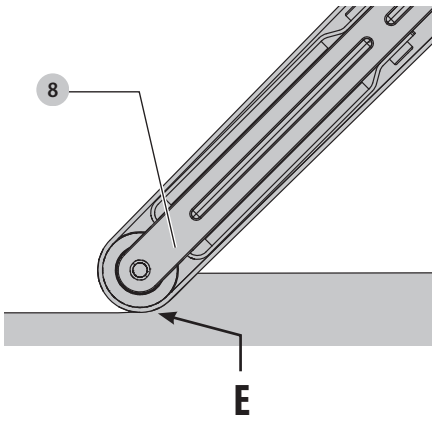
Фиг. S



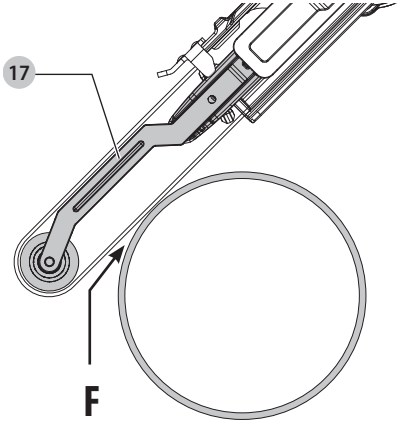
Фиг. T



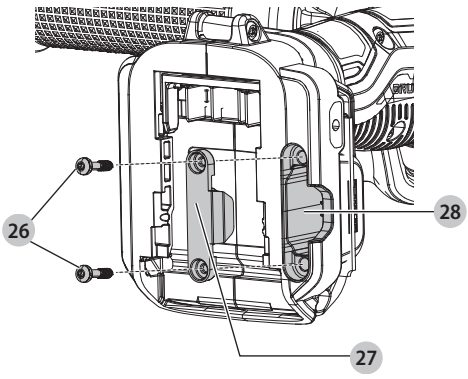
Фиг. U



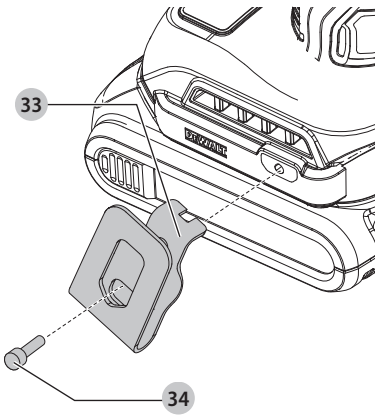
Фиг. V



Фиг. W



Фиг. X



ЛЕНТОВ ШЛАЙФ
DCM200

Поздравления!

Вие избрахте инструмент на DEWALT. Години опит, задълбочено разработване на продукти и иновации правят DEWALT един от най-надеждните партньори за професионалните потребители на електроинструменти.

Технически данни

		DCM200
Напрежение	B_{DC}	18
Тип		1
Вид на батерията		Литиево-йонни
Скорост на празен ход	м/мин.	600-1700
Размер на лентата	мм	13 x 457
Тегло	кг	1,3
Стойности на шума и/или стойности на вибрациите (сума на триаксиалния вектор) съгласно EN62841-2-4:		
L_{PA} (ниво на налягане на звука)	dB(A)	74
L_{WA} (ниво на звуковата мощност)	dB(A)	82
K (колебание за даденото ниво на звука)	dB(A)	3
Стойност на излъчваните вибрации ah=	м/сек.2	<2,5
Колебание K =	м/сек.2	1,5

Нивото на вибрационните емисии и/или на звука, посочено в този информационен лист, е измерено в съответствие със стандартизирано изпитване, дадено в EN62841, и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Тези данни могат да бъдат използвани за предварителна оценка на излагането.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Декларираните нива на излъчваните вибрации и/или на шума представляват основните приложения на инструмента. Все пак, ако инструментът се използва за различни приложения с различни аксесоари или поддръжката е лоша, излъчваните вибрации и/или шум може да се различават. Това може значително да увеличи нивото на излъчване през цялостния период на работа.*

При оценката на нивото на излъчваните вибрации и/или шум, трябва да се вземат предвид броя на изключванията на инструмента или времето, когато е бил включен, но без да извършва работа. Това може значително да намали нивото на излъчване в рамките на целия период на работа.

Идентифицирайте допълнителните мерки за сигурност, за да се защити оператора от ефектите на вибрациите и/или шума, като например: поддръжка на инструментите и аксесоарите, пазене на ръцете топли (относително за вибрация), организация на режима на работа.

ЕО декларация за съответствие

Директива за машините

CE

Лентов шлайф
DCM200

DEWALT декларира, че тези продукти, описани под ***Технически данни*** са в съответствие с:
2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-4:2014 + AC:2015.

Тези продукти, също така, са съобразени с Директива 2014/30/ЕС и 2011/65/ЕС. За повече информация, моля, свържете с DEWALT на следния адрес или се обърнете към задната страна на ръководството.

Долуподписаният е отговорен за компилацията на техническия файл и прави тази декларация от името на DEWALT.



Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
28.04.2023 г.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ПРАВИЛАТА ЗА ДОСТАВКА НА МАШИНИ (БЕЗОПАСНОСТ) 2008

UK CA

Лентов шлайф

DCM200

DEWALT декларира, че продуктите, описани под ***Технически данни*** са в съответствие с:

Наредби за доставка на машини (безопасност), 2008 г., S.I. 2008/1597 (с измененията),

EN62841-1:2015+A11:2022, EN62841-2-4:2014 + AC:2015.

Тези продукти отговарят на следните разпоредби на Обединеното кралство:

Регламенти за електромагнитна съвместимост, 2016, S.I.2016/1091 (с измененията).

Ограничението за използване на някои опасни вещества в наредбите за електрическо и електронно оборудване 2012, S.I. 2012/3032 (с измененията).

Батерии				Зарядни устройства/време за зареждане (минути)***									
Кат. №	V_{DC}	Ah	Тегло (кг)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547/G	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034/G	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50
DCBP518	18	5,0	0,75	50	240	150	120	75	60	50	50	75	150

**Код на датата 201811475B или по-късно*

***Код на датата 201536 или по-късно*

****Матрицата на времето за зареждане на батерията е предоставена само за ориентир; времето за зареждане ще варира в зависимост от температурата и състоянието на батериите.*

За повече информация, моля, свържете се с DEWALT на следния адрес или се обърнете към задната страна на ръководството.

Долуподписаният е отговорен за компилацията на техническия файл и прави тази декларация от името на DEWALT.



Карл Еванс

Вицепрезидент Професионални електроинструменти EANZ GTS

DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough

Berkshire, SL1 4DX

England

28.04.2023 г.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *За да намалите риска от наранявания, прочетете ръководството с инструкции.*

Дефиниции: Насоки за безопасност

Дефинициите по-долу описват нивото на сериозност за всяка сигнална дума. Моля, прочетете ръководството и внимавайте за тези символи.

ОПАСНОСТ: *Показва неминуемо опасна ситуация, която ако не се избегне,* ***ще*** *доведе до* ***смърт или сериозно нараняване****.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Показва потенциално опасна ситуация, която ако не се избегне,* ***може*** *да доведе до* ***смърт или сериозно нараняване****.*

ВНИМАНИЕ: *Показва потенциално опасна ситуация, която ако не се избегне,* ***може*** *да доведе до* ***малки или средни наранявания****.*

ЗАБЕЛЕЖКА: *Показва практика* ***която не е свързана с лични наранявания*** *и която, ако не се избегне,* ***може*** *да доведе до* ***имуществени щети****.*

Обозначава риск от токов удар.

Обозначава риск от пожар.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и технически характеристики, предоставени с този електроинструмент. *Неспазването на всички изброени по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.*

СЪХРАНЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

Терминът "електроинструмент" във всички предупреждения се отнася до захранвани (със захранващ кабел) или работещи на батерии (без захранващ кабел) електрически инструменти.

1) Безопасност на работната среда

a) ***Пазете работната среда чиста и добре осветена.*** *Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да доведат до трудова злополука.*

b) ***Не използвайте електроинструменти в експлозивна среда, като например наличието на запалителни течности, газове или прах.*** *Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.*

c) ***Дръжте деца и странични лица надалече, докато работите с електроинструмента.*** *Всяко отклоняване на вниманието може да ви накара да загубите контрол.*

2) Електрическа безопасност

a) ***Щепселите на електроинструмента трябва да са подходящи за използвания контакт. Никога, по никакъв начин не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери за щепсела със заземени (замасени) електрически инструменти.*** *Непроменените щепсели и контакти намаляват риска от токов удар.*

b) ***Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, готварски печки и хладилници.*** *Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.*

c) ***Не излагайте електроинструментите на дъжд и мокри условия.*** *Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.*

d) ***Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.*** *Повредените или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.*

e) ***Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, удобен за използване на открито.*** *Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.*

f) ***Ако не можете да избегнете работата с електроинструмент на влажно място, използвайте захранване с дефектнотоковата защита (RCD).*** *Употребата на RCD намалява риска от токов удар.*

3) Лична безопасност

a) ***Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разумни, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте изморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.*** *Един миг невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.*

b) ***Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.*** *Предпазни средства, като противопрахова маска, предпазни обувки, каска или слухова защита, използвани за съответните условия, намаляват личните наранявания.*

c) ***Предотвратяване на случайно задействане. Уверете се, че превключвателят е на позиция изключен, преди да го свържете към източника на захранване и/или към батерийното устройство, преди да вземете или носите инструмента.*** *Носенето на електроинструмент с пръста на прекъсвача или стартирането на електроинструменти, когато превключвателя е на позиция "включен", може да доведе до трудова злополука.*

d) ***Махнете всички регулиращи или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента.*** *Прикрепени към въртящи се части на електроинструмента гаечни или регулиращи ключове могат да доведат до наранявания.*

e) ***Не се протягайте прекалено. Стойте стабилно на краката си през цялото време.*** *Това позволява по-добър контрол над електроинструмента в непредвидими ситуации.*

f) ***Обличайте се подходящо. Не носете висящи дрехи или бижута. Пазете косата си и дрехите си далече от движещите се части.*** *Висящите дрехи, бижута или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.*

g) ***Ако са предоставени устройства за аспирация или приспособления за събиране на прах, уверете се, че са свързани и използвани правилно.*** *Използването на тези средства може да намали опасностите, свързани с праха.*

h) ***Не допускайте, поради навика от честото използване на инструмента, да пренебрегвате принципите за безопасност при работа с него.*** *Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на части от секундата.*

4) Използване и грижа за електроинструментите

a) ***Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния инструмент за вашето приложение.*** *Подходящият електроинструмент ще свърши по-добре и по-безопасно работата, при темпото, за което е създаден.*

b) ***Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.*** *Всеки електроинструмент, който не може да се контролира с превключвателя е опасен и трябва да се поправи.*

c) ***Изключете щепсела от захранването и/ или свалете батерийния комплект на електроинструмента, ако е сваляем, преди извършването на каквото и да е регулиране, смяна на аксесоари или съхраняване на уреда.*** *Такива предварителни мерки за безопасност намаляват риска от нежелателно задействане на електроинструмента.*

d) ***Съхранявайте преносимите електроинструменти извън досега на деца и не позволявайте на незапознати с електроинструмента или тези инструкции лица да работят с него.*** *Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.*

e) ***Поддръжка на електроинструменти и аксесоари. Проверявайте за разместване***

в свързванията на подвижните звена, за счупване на части и всички други условия, които могат да повлияят на експлоатацията на електроинструментите. При повреда на електроинструмента, задължително го поправете преди да го използвате отново. *Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.*

f) ***Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.*** *Правилно поддържаните режещи инструменти с остри остриета по-трудно могат да се огънат и по-лесно се контролират.*

g) ***Използвайте електроинструментите, аксесоарите и допълнителните части към тях в съответствие с инструкциите, като вземете предвид работните условия и характера на работата.*** *Използването на електроинструмента за работи, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.*

h) ***Пазете дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти от масло и грес.*** *Хлъзгави дръжки и повърхности не са условие за безопасна работа и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.*

5) Употреба и грижа за акумулаторен инструмент

a) ***Презареждайте само с определеното от производителя зарядно устройство.*** *Зарядно, което е подходящо за един тип батерии може да създаде риск от пожар, когато се използват с друг тип батерии.*

b) ***Използвайте електроинструмента само с определените за него батерии.*** *Използването на друг вид батерии може да предизвика нараняване или пожар.*

c) ***Когато батерийният пакет не се използва, трябва да се пази от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които може да направят свързване от един терминал до друг.*** *Последствията от късо съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.*

d) ***При извънредни обстоятелства от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт. Ако случайно попадне на кожата, изплакнете с вода. Ако течността попадне на очите ви, потърсете медицинска помощ.*** *Изтеклата от батерията течност може да причини дразнене и изгаряния.*

e) ***Не използвайте батериен пакет или инструмент, които са повредени или изменени.*** *Повредената или модифицирана батерия, може да има непредсказуемо действие, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.*

f) ***Не излагайте батерията или инструмента на огън или на прекомерна температура.*** *Излагането на огън или температура над 130 °C може да предизвика експлозия.*

g) ***Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.*** *Неправилното зареждане или при температури извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.*

6) Сервизиране

a) ***Сервизирането на вашия електроинструмент трябва да се извършва само от квалифицирано лице, като се използват само оригинални резервни части.*** *Това ще гарантира безопасната употреба на уреда.*

b) ***Никога не поправяйте повредени батерии.*** *Обслужването на батериите трябва да се извършва само от производителя или упълномощените сервизни агенти.*

Допълнителни предупреждения за безопасност на лентовия шлайф

- *Винаги използвайте подходящи предпазни очила и респиратор, когато шлайфате.*
- *Използвайте скоби или друг практически начин да застопорите и укрепите обработвания детайл към стабилна платформа. Ако държите детайла с една ръка или е опрян в тялото ви, го прави нестабилен и може да доведе до загуба на контрол.*
- *Не се препоръчва шлайфане на оловна боя. Вижте* **Шлифоване на оловна боя** *за допълнителна информация преди шлайфане на боя.*
- *Почиствайте инструмента си периодично.*
- ***Не използвайте този шлайф за мокро шлифоване.*** *Течностите могат да навлязат в корпуса на двигателя и да причинят повреда на лентовия шлайф.*
- *Възможни са статично-електрически шокове в сухи помещения или когато относителната влажност на въздуха е ниска. Това е само временно и не засяга използването на лентовия шлайф. За да намалите честотата на статични удари, добавете влага към въздуха с конзола или инсталиран овлажнител.*
- ***Ако е включен в инструмента, често изпразвайте торбата за прах.*** *Особено при шлифоване на покрити със смола повърхности като полиуретан, лак, шеллак и др. Натрупването на фини частици от шлифовъчния прах може да се самозапали и да предизвика пожар.*
- ***Не работете с този инструмент продължително време.*** *Причинените от работата с този инструмент вибрации може да доведат до постоянно нараняване на пръсти, ръце и други части на тялото. Използвайте ръкавици за умекотяване на вибрациите, взимайте си чести почивки и ограничете ежедневната употреба.*
- ***Не се препоръчва шлифоване на боя на оловна основа, дървен материал, обработен с химическо налягане или други материали, които могат да съдържат канцерогени.*** *Шлифоването на*

тези материали трябва да се извършва само от професионалисти.

- ***ВИНАГИ изключвайте инструмента от източника на захранване, преди да смените абразивните ремъци или шкурки.*** *Такива предварителни мерки за безопасност намаляват риска от нежелателно задействане на електроинструмента.*
- ***ВИНАГИ дръжте здраво с две ръце дръжките на лентовия шлайф, за да предотвратите загуба на контрол.***
- ***ВИНАГИ дръжте пръстите си далеч от движещата се лента и областите, където лентата влиза в корпуса, за да избегнете сериозно износване.***
- ***Не работете с лентовата шлайфмашина без всички предпазители и капаци.***
- ***За да избегнете наранявания, не използвайте този инструмент със стойка, която да я превърне в стационарна шлифовъчна машина.*** *Този инструмент не е създаден за това приложение.*

Специфични предупреждения и инструкции за безопасност: Полировчици

Шлифоване на оловна боя

Полирането с телена четка върху оловна боя НЕ СЕ ПРЕПОРЪЧВА поради трудността при контролирането на замърсения прах. Най-голямата опасност от оловно отравяне е за деца и бременни жени.

Тъй като е трудно да се определи дали дадена боя съдържа или не олово без химичен анализ, препоръчваме следните предпазни мерки при полиране върху боя:

Лична безопасност

- Деца или бременни жени не трябва да влизат в работната зона, където се извършва шлифоване на боя, докато не бъде почистено.
- Маска срещу прах или респиратор трябва да се носят от всички лица, влизащи в работната зона. Филтърът трябва да се подменя ежедневно или когато лицето има затруднено дишане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Трябва да се използват само тези прахови маски, подходящи за работа с оловен прах и изпарения. Обикновените маски за работа с боя не предлагат тази защита. Обърнете се към местният доставчик на хардуера за подходяща маска.

- В работната зона НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ХРАНИТЕ, ПИЕТЕ или ПУШИТЕ ТЮТЮН, за да се предотврати поглъщането на замърсени частици боя. Работниците трябва да се измият и да са чисти ПРЕДИ ядене, пиене или пушене. В работната зона не трябва да се оставят остатъци от храна, напитки, цигари, където прахът ще се отложи върху тях.

Безопасност на околната среда

- Боята трябва да се отстрани по такъв начин, че да се сведе до минимум образуването на прах.
- Зоните, където се извършва отстраняването на боята, трябва да бъдат запечатани с пластмасов лист с дебелина 4 мм.
- Шлифоването трябва да се извърши по начин, по който да се намали изтичането на прах от боята извън работната зона.

Почистване и изхвърляне

- Всички повърхности в работната зона трябва да се почистват ежедневно по време на шлайфане. Вакуумните филтърни торбички трябва да се сменят често.
- Пластмасовите кърпички трябва да се събират и изхвърлят заедно с насъбрания прах или други отпадъци. Те трябва да се поставят в запечатани контейнери за отпадъци и да се изхвърлят чрез редовни процедури за събиране на отпадъци. По време на почистването децата и бременните жени трябва да бъдат държани далеч от непосредствената работна зона.
- Всички играчки, мебели, които се перат, и прибори, използвани от деца, трябва да се измият обилно, преди да се използват отново.

Остатъчни рискове

Въпреки прилагането на съответните разпоредби за безопасност и прилагането на предпазни средства, съществуват остатъчни рискове, които не могат да бъдат избегнати. Това са:

- *Увреждане на слуха.*
- *Риск от лично нараняване поради летящи частици.*
- *Риск от изгаряния поради нагорещяване на аксесоарите по време на работа.*
- *Риск от нараняване поради продължителна употреба.*

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Зарядни устройства

Зарядните устройства на DEWALT не изискват регулиране и са създадени да са възможно най-лесни за работа.

Електрическа безопасност

Електромоторът е създаден само за един волтаж. Винаги проверявайте дали напрежението на батерията отговаря на напрежението на табелката. Също така се уверете, че напрежението на зарядното устройство съответства на това на електрическата мрежа.



Вашето зарядно устройство на DEWALT е двойно изолирано в съответствие с EN60335; следователно не е нужна заземителна жица.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен само от DEWALT или оторизирана сервизна организация.

Замяна на щепсела (само за Великобритания и Ирландия)

Ако трябва да се сложи нов щепсел:

- *Изхвърлете безопасно стария щепсел.*
- *Свържете кафявата жица към живия терминал в новия щепсел.*

- *Свържете синята жица към неутралния терминал.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Не трябва да се прави свързване към заземения терминал.*

Следвайте инструкциите за монтаж, които се предоставят с висококачествените щепсели. Препоръчителен предпазител: 3 A.

Използване на удължителен кабел

Можете да използвате удължителен кабел само, ако е абсолютно необходимо. Използвайте одобрен кабел, удобен за входящата мощност на зарядното ви устройство (виж ***Технически данни***). Минималният размер на проводника е 1 мм^2; максималната дължина е 30 м.

При използване на кабели на макари, винаги развивайте докрай кабела.

Важни инструкции за безопасност за всички зарядни устройства за батерии

СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ: Това ръководство съдържа важни работни инструкции за безопасност за съвместими зарядни устройства (вижте ***Техническите данни***).

- *Преди да използвате зарядното устройство, прочетете всички инструкции и предупредителни надписи по зарядното устройство, по акумулаторния пакет и използвания продукт.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Опасност от удар. Не допускайте навлизането на течност в зарядното устройство. Може да доведе до токов удар.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Ние препоръчваме използването на дефектнотокова защита с остатъчен ток 30mA или по-малко.*

ВНИМАНИЕ: *Опасност от изгаряне. За да намалите риска от нараняване, зареждайте само зарядни батерии на DEWALT. Други видове батерии може да се пръснат, като причинят телесни повреди и щети.*

ВНИМАНИЕ: *На децата не трябва да се позволява да играят с уреда.*

ЗАБЕЛЕЖКА: *При определени условия, и когато зарядното устройство е свързано към източника на мощност, изложените зарядни контакти в зарядното устройство може да получат късо съединение от чужд материал. Чужди проводни материали, като например стоманена вълна, алуминиево фолио или натрупване на метални частици, както и други подобни трябва да се държат далече от кухините на зарядното устройство. Винаги изключвайте зарядното устройство от електрическата мрежа, когато в кухините няма батерии за зареждане. Изключете зарядното устройство преди да бъде почистено.*

- ***НЕ се опитвайте да зареждате акумулаторния пакет с други зарядни устройства, освен с указаните в това ръководство.*** *Зарядното устройство и акумулаторният пакет са създадени специално съвместими едно с друго.*
- ***Тези зарядни устройства не са предназначени за друга употреба, освен за зареждане на презареждащите се батерии на DEWALT.*** *Всяка друга употреба може да доведе до риск от пожар, късо съединение или токов удар.*
- ***Не излагайте зарядното устройство на дъжд и сняг.***
- ***Издърпвайте щепсела, а не кабела, когато изключвате зарядното устройство.*** *Това ще намали риска от повреда в щепсела или кабела.*
- ***Внимавайте кабела да не бъде на място, където може да е настъпан, да се спънете в него или да бъде повреден.***
- ***Не използвайте удължителен кабел, освен ако не е абсолютно задължително.*** *Използването на неподходящ удължителен кабел може да доведе до риск от пожар, токов удар или късо съединение.*
- ***Не поставяйте никакви предмети върху зарядното устройство и не го поставяйте върху мека повърхност, която може да блокира вентилационните отвори и да доведе до прекомерна вътрешна топлина.*** *Поставете зарядното устройство далече от нагорещени уреди. Зарядното устройство се охлажда чрез отвори отгоре и отдолу на корпуса.*
- ***Не работете със зарядно устройство с повреден кабел или щепсел -*** *веднага ги предайте за смяна.*
- ***Не работете със зарядното устройство, ако е ударено рязко, ако е изпуснато или повредено по някакъв начин.*** *Занесете го в упълномощен сервизен център.*
- ***Не разглобявайте зарядното устройство; когато се изисква сервизиране или поправка, занесете го в упълномощен сервизен център.*** *Неправилното сглобяване може да доведе до токов удар, късо съединение или пожар.*
- *В случай на повреден захранващ кабел, същият трябва да бъде заменен веднага от производителя, неговия сервизен агент или подобно квалифицирано лице, за да се предотврати всякаква опасност.*
- ***Изключете зарядното устройство от контакта преди да го почистите. Това ще намали риска от токов удар.*** *Свалянето на акумулаторния пакет няма да намали този риск.*
- ***НИКОГА*** *не се опитвайте да свържете две зарядни устройства заедно.*
- ***Зарядното устройство е създадено за работа със стандартен битов 230V ток. Не се опитвайте да го използвате при други волтажи.*** *Това не се отнася до зарядните устройства за употреба в превозни средства.*

Зареждане на батерия (Фиг. B)

ЗАБЕЛЕЖКА: За да подсигурите максимална работа и живот на литиево-йонни акумулаторни пакети, заредете напълно акумулаторния пакет преди първа употреба.

1. Включете зарядното устройство в подходящ контакт, преди да вкарате батерийния пакет.
2. Вкарайте батерийният пакет **13** в зарядното устройство, като внимавате батерийният пакет да е напълно легнал в зарядното устройство. Червената светлина (зареждане) ще присветва продължително, за да покаже, че зареждането е започнало.
3. Индикаторът за мигане на етап 1 зареждане представлява процеса на зареждане, който зарежда по-голямата част от капацитета на батерията. Етап 2 индикаторът за мигане на зареждането представлява остатъка или процеса на зареждане, за да може батерията да достигне пълен капацитет.
4. Завършването на зареждането за Етап 1 или Етап 2 ще бъде индикирано от светлината на етапа, която остава включена непрекъснато. Батерията е напълно заредена, когато индикаторите за зареждане на Етап 1 и Етап 2 продължат да светят непрекъснато и може да бъде изваден и използван по това време или оставен в зарядното устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да премахнете батерията, някои зарядни устройства изискват натиснат бутон за освобождаване на батерията **14**.

Вижте индикаторите по-долу за статуса за зареждане на акумулаторния пакет.

Индикатори		
	Фаза 1 Зареждане	
	Фаза 2 Зареждане	
	Напълно зареден	
	Забавяне при горещ/ студен батериен пакет*	

*Червената светлина ще продължи да мига, но жълтата индикаторна лампичка ще свети по време на тази работа. Когато акумулаторният пакет достигне подходящата температура, жълтата светлинка ще се изключи и зарядното устройство ще възобнови зареждането.

Това съвместимо зарядно устройство(а) няма да зарежда погрешен акумулаторен пакет. Зарядното устройство ще покаже грешка в батерията, като откаже да светне.

ЗАБЕЛЕЖКА: Това може и да означава проблем със зарядното устройство.

Ако зарядното устройство показва проблем, занесете зарядното устройство заедно с акумулаторния пакет, за да бъдат тествани в упълномощен сервизен център.

Горещ/студен пакет закъснение

Когато зарядното устройство открие прекалено нагорещена или прекалено студена батерия, то автоматично активира закъснение поради горещ/студен батериен пакет и спира зареждането, докато батерията не достигне подходяща температура. Зарядното устройство тогава автоматично се превключва към режим на зареждане. Тази характеристика осигурява максимален живот на акумулаторния пакет.

Студеният батериен пакет се зарежда на по-бавен режим в сравнение с топъл батериен пакет. Батерийният пакет се зарежда с това бавно темпо през целия цикъл на зареждане и няма да се промени в максимално темпо, дори ако батерийния пакет се затопли.

Зарядното устройство DCB118 е оборудвано с вътрешен вентилатор, създаден за охлаждане на батерийния пакет. Вентилаторът ще се включи автоматично, когато батерийния пакет има нужда от охлаждане. Никога не работете със зарядното устройство, ако вентилаторът не работи правилно или ако отворите са блокирани. Не допускайте поставянето на чужди обекти във вътрешността на зарядното устройство.

Система за електронна защита

XR литиево-йонните инструменти са направени със система за електронна защита, която да защитава акумулаторния пакет срещу претоварване, пренагряване или дълбоко изпразване.

Инструментът автоматично ще се изключи, ако се включи системата за електронна защита. Ако това се случи, поставете литиево-йонния акумулаторен пакет на зарядното устройство, докато се зареди напълно.

Окачване за стена

Тези зарядни устройства са създадени за монтаж на стени или за поставяне в право положение на маса или работна повърхност. Ако е монтиран на стена, поставете зарядното устройство в близост до електрически контакт и далече от ъгъл или други прегради, които може да попречат на притока на въздух. Използвайте задната страна на зарядното устройство като мярка за мястото на монтажните винтове на стената. Монтирайте зарядното устройство здраво с помощта на винтове за гипсокартон (закупени допълнително) поне 25,4 мм дълги и глава на винтовете с диаметър 7–9 мм, завинтени в дърво до оптимална дължина с допълнително издадена дължина от 5,5 мм. Подравнете отворите отзад на зарядното устройство с издадените винтове и ги поставете докрай в отворите.

Инструкции за почистване на зарядното устройство

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от удар. Не използвайте вода или други почистващи разтвори. *С помощта на кърпа или мека неметална четка свалете прахта и мастните натрупвания от външната част на зарядното устройство. Не използвайте вода или други почистващи разтвори. Никога не допускайте влизането на течности в инструмента; никога не потапяйте в течност, която и да е част на инструмента.*

Батерийни пакети

Важни инструкции за безопасност за всички акумулаторни пакети

При поръчка на резервни батерии, не забравяйте да включите каталожен номер и напрежение.

Батерията не е напълно заредена от картонената опаковка. Преди да използвате батерията и зарядното устройство, прочетете инструкциите за безопасност по-долу. След това следвайте дадената процедура за зареждане.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИТЕ ИНСТРУКЦИИ

- ***Не зареждайте и не използвайте батерии в експлозивна атмосфера, като например наличието на запалителни течности, газове или прах.*** *Поставянето или изваждането на батерията от зарядното устройство може да възпламени прахообразни материали или пари.*
- ***Никога не вкарвайте със сила акумулаторен пакет в зарядното устройство. Не променяйте батерийния пакет по никакъв начин, за да се побере в несъвместимо зарядно устройство, защото батерията може да се спука и да причини сериозни наранявания.***
- *Зареждайте акумулаторните пакети само в зарядни устройства на DEWALT.*
- ***НЕ*** *мокрете и не потапяйте във вода или други течности.*
- ***Не съхранявайте и не използвайте инструмента и батерията на места, където температурата може да падне под 4 °C (39,2 °F) (като външни навеси или метални сгради през зимата), или да достигне или надвиши 40 °C (104 °F) (като външни навеси или метални сгради през лятото).***
- ***Не изгаряйте акумулаторния пакет, дори да е сериозно повреден или напълно изхабен.*** *Акумулаторният пакет може да експлодира в огъня. При изгарянето на литиево-йонен акумулаторен пакет се образуват токсични изпарения и материали.*
- ***Ако батерийното съдържание влезе в контакт с кожата, веднага я измийте с мек сапун и вода.*** *Ако в окото влезе батерийна течност, изплакнете с вода на отворено око за 15 минути или докато не премине дразненето. Ако е необходима медицинска помощ, батерийния електролит е съставен от смесица от течни органични карбонати и литиеви соли.*
- ***Съдържанието от отворени батерийни клетки може да причини дразнене в дихателната система.*** *Необходим е свеж въздух. Ако симптомите продължават, потърсете медицинска помощ.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Опасност от изгаряне. Батерийната течност може да е запалителна, ако е изложена на искра.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Никога и по никаква причина не се опитвайте да отворите акумулаторен пакет. Ако акумулаторният пакет е спукан или повреден, не включвайте зарядното устройство. Не чупете, не изпускайте и не повреждайте акумулаторния пакет. Не използвайте акумулаторен пакет или зарядно устройство, което е било ударено силно, изпуснато, прегазено или повредено по някакъв начин (като прободено с пирон, ударено с чук, настъпано). Може да се стигне до токов удар. Повредените акумулаторни пакети трябва да бъдат върнати на сервизния център за рециклиране.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар. Не съхранявайте и не пренасяйте акумулаторния пакет така, че да се получи контакт на батерийните клеми с метални предмети. *Например, не поставяйте акумулаторния пакет в престилка, джобове, кутии с инструменти, чекмеджета и др., в които има пирони, винтове, ключове и др.*

ВНИМАНИЕ: Когато не го използвате, поставете инструмента на едната му страна на стабилна повърхност, където няма да представлява опасност от препъване и падане. *Някои инструменти с големи акумулаторни пакети могат да стоят изправени на акумулаторния пакет, но могат да бъдат лесно съборени.*

Транспортиране

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар. *Транспортирането на батерии може да причини пожар, ако клемите на батерията по невнимание влязат в контакт с проводими материали. При транспортирането на батерии се уверете, че клемите на батерията са защитени и добре изолирани от материали, които могат да влязат в контакт с тях и да причинят късо съединение.*
ЗАБЕЛЕЖКА: *Литиево-йонните батерии не трябва да се поставят в регистриран багаж.*

Батериите DEWALT са в съответствие с всички приложими наредби за транспортиране, както се препоръчва от стандартите на индустрията и законовите стандарти, които включват препоръките на ООН относно превоза на опасни товари; Наредбите за Транспортиране на опасни стоки на Международната асоциация за въздушен транспорт (IATA), наредбите на Международни опасни товари по море (IMDG) и Европейската спогодба за международен Транспортиране на опасни товари по шосе (ADR). Литиево-йонните клетки и батерии са били тествани в раздел 38,3 от Ръководството за тестове и критерии с препоръки на ООН относно превоз на опасни товари.

В повечето случаи, транспортирането на пакет батерии DEWALT ще бъде изключено от класифициране, като напълно регулиран клас 9 опасни материали. По принцип, само пратки, които съдържат литиево-йонни батерии с енергийна номинална мощност по-голяма от 100 Ват часа (Wh) трябва да се изпращат като напълно регулирани продукти от Клас 9. Всичките литиево-йонни батерии имат отбелязана енергия във ват часа (Wh) на пакета. Допълнително, поради регулационни усложнения, DEWALT не препоръчва транспортиране по

въздух на литиево-йонни акумулаторни пакети без значение от номиналната мощност за Ват часа. Превозването на инструменти с батерии (комплект) може да бъде извършвано по въздуха по изключение, ако номиналната мощност на ват часа на акумулаторния пакет не е по-голяма от 100 Wh.

Независимо от това дали дадена пратка се счита за изключение или е напълно регламентирана, отговорността пада на изпращача да се консултира за най-новите разпоредби за опаковане, етикетиране/маркиране и изисквания за документация.

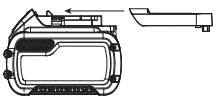
Информацията, предоставена в този раздел на ръководството е предоставена добросъвестно и се счита за точна към момента на създаване на документа. Въпреки това, обявена или подразбираща се гаранция не се предоставя. Отговорността е на купувача да гарантира, че неговите дейности са в съответствие с приложимите разпоредби.

Транспортиране на FLEXVOLT™ батерия

Батерията на DEWALT FLEXVOLT® има два режима: **Употреба** и **превоз**.

Режим на употреба: Когато батерията FLEXVOLT™ стои поотделно или е в продукт от DEWALT 18V, ще работи като 18V батерия. Когато батерията FLEXVOLT™ е в продукт с 54V или 108V (две 54V батерии) ще работи като 54V батерия.

Режим на превоз: Когато капачето е поставено към батерията FLEXVOLT™ батерията е в режим за превоз. Пазете капачето за транспортиране.



Когато е в Режим за превоз, линиите на клетките са електрически разкачени в пакета, което прави 3 батерии с по-ниска номинална мощност на Ват часа (Wh) в сравнение с 1 батерия с по-висока номинална мощност на Ват часа. Това увеличено количество от 3 батерии с по-ниска номинална мощност на Ват часа може да изключи пакета от някои регулационни изисквания за превоз, които важат само за батерии с висока номинална мощност на Ват часа.

Примерни маркировки за употреба и превоз



Например, номиналната мощност Ват часа указва 3 x 36 Wh, което означава 3 батерии от 36 Wh всяка. Използването на номинална мощност Ват часа указва 108 Wh (означава само 1 батерия).

Препоръки за съхранение

1. Най-доброто място за съхраняване е това, което е хладно и сухо, далече от директна слънчева светлина и прекомерна жега или студ. За оптимална работа и живот, когато не са в употреба, съхранявайте батерийните пакети при стайна температура.
2. За дълго съхранение, препоръчително е да съхранявате напълно зареденият батериен пакет на хладно, сухо място извън зарядното устройство, за оптимални резултати.

ЗАБЕЛЕЖКА: Акумулаторните пакети не трябва да се съхраняват напълно изпразнени. Акумулаторният пакет трябва да се презареди преди употреба.

Етикети на зарядното устройство и акумулаторния пакет

В допълнение към пиктограмите, използвани в това ръководство, етикетите на зарядното устройство и акумулаторния пакет може да показват следните пиктограми:



Преди употреба, прочетете ръководството с инструкциите.



Вижте ***Техническите данни*** за времето за зареждане.



Не докосвайте с проводими предмети.



Не зареждайте повредени акумулаторни пакети.



Не излагайте на вода.



Веднага сменяйте повредените кабели.



Зареждайте само между 4˚C и 40˚C.



Само за употреба на закрито.



Изхвърлете батерията с дължимата грижа за околната среда.



Зареждайте акумулаторните пакети DEWALT само със съответните зарядни устройства на DEWALT. Зареждането на батерийни пакети, различни от определените DEWALT батерии със зарядно устройство DEWALT могат да ги взривят или да доведе до други опасни ситуации.



Не изгаряйте акумулаторния пакет.



ИЗПОЛЗВАЙТЕ (без капака за транспортиране). Пример: Wh номиналната мощност указва 108 Wh (1 батерия с 108 Wh).



ТРАНСПОРТИРАНЕ (с вграден капак за транспортиране). Пример: Номиналната мощност Wh указва 3 x 36 Wh (3 батерии от 36 Wh).

Вид батерия

Тези акумулаторни пакети може да се използват с: DCB181, DCB182, DCB183, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189,

DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548. Вижте раздела ***Технически данни*** за повече информация.

Съдържание на пакета

Съдържанието на пакета включва:

1 Лентов шлайф
1 Странична дръжка
2 80 Зърнеста абразивна лента
1 Офсетно рамо за аксесоари
1 Покривало за прах
1 Зарядно устройство
1 Li-Ion батерийни пакети (модели C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1)
2 Li-Ion батерийни пакети (модели C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2)
3 Li-Ion батерийни пакети (модели C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3)
1 Ръководство с инструкции

ЗАБЕЛЕЖКА: Акумулаторните пакети, зарядните устройства и кутиите с инструменти не са включени за N-моделите. Акумулаторният пакет и зарядните устройства не са включени за NT-моделите. B-моделите включват Bluetooth® батерийни пакети.

ЗАБЕЛЕЖКА: Думата и логото на Bluetooth® са регистрирана търговска марка, собственост на Bluetooth®, SIG, Inc. и всяка употреба на такива марки от инструментите на DEWALT е при условията на лиценз. Другите търговски марки и търговски имена са тези, на съответните им собственици.

- *Проверете инструмента за повреда на частите или аксесоарите, която може да е възникнала по време на транспортирането.*
- *Вземете си време да прочетете подробно това ръководство преди работа.*

Маркировка върху инструментите

На инструмента са показани следните пиктограми:


Преди употреба, прочетете ръководството с инструкциите.


Носете защита за ушите.


Носете защита за очите.


Носете дихателна защита.


Видимо излъчване. Не гледайте директно в лъча.


Гореща повърхност. Риск от изгаряния. Не докосвайте.


Предупреждение

Позиция на кода на датата (Фиг. A)

Кодът на датата на производство **15** се състои от 4-цифрена година, последвана от 2-цифрена седмица и е разширена с 2-цифрен фабричен код.

Описание (Фиг. A)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Никога не променяйте инструмента или неговите части. Това може да доведе до лични наранявания и щети.*

1 Ключ за променливи обороти
2 Превключвател за смяна на оборотите
3 Заключващ бутон
4 Основна дръжка
5 Странична ръкохватка
6 Лост за опъване на колана
7 Винт за проследяване на ремъка
8 Право рамо
9 Лост за заключване
10 Покривало за прах
11 Отвор за праха
12 Въртяща се LED светлина
13 Батериен пакет
14 Бутон за освобождаване на батерията
15 Код на датата

Употреба по предназначение

Този лентов шлайф е предназначен за шлайфане на дърво, метал, пластмаса и боядисани повърхности.

За оптимален баланс използвайте 5Ah батерия или по-малка.

НЕ използвайте при мокри условия или при наличието на запалителни течности или газове.

Този лентов шлайф е професионален електроинструмент.

НЕ допускайте деца в близост до инструмента. Необходим е надзор, когато този инструмент се използва от неопитен оператор.

- **Малки деца и хора с увреждания.** Този уред не е предназначен за употреба от малки деца или хора с увреждания без наблюдение.
- Този продукт не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или с липса на знания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани относно употребата на устройството от човек, отговорен за тяхната безопасност. Никога не оставяйте сами деца с този продукт.

СГЛОБЯВАНЕ И РЕГУЛИРАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете инструмента и извадете батерията, преди да регулирате или сваляте/поставяте приставки или аксесоари. *Едно нежелано задействане на инструмента може да предизвика наранявания.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Използвайте само батерии и зарядни устройства DEWALT.*

Поставяне и сваляне на батерийния пакет от инструмента (Фиг. B)

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че батерийния пакет **13** е напълно зареден.

Монтиране на акумулаторния пакет на дръжката на инструмента

1. Подравнете комплекта батерии с релсите вътре в дръжката на инструмента (фиг. B).
2. Приплъзнете го в дръжката, докато батерийният пакет се вмести плътно в инструмента и внимавайте да чуете щракване, когато е поставен на място.

Сваляне на батерийния пакет от инструмента

1. Натиснете бутона за освобождаване **14** и силно издърпайте батерийния пакет от дръжката на инструмента.
2. Вкарайте батерийния пакет в зарядното устройство, както е описано в раздела за зареждане от това ръководство.

Акумулаторни батерии с манометър за гориво (Фиг. B)

Някои батерийни пакети на DEWALT включват индикатори за нивото на зареденост на батериите и се състоят от три зелени светодиодни лампички, които отчитат моментното ниво на зареденост на батериите.

За да задействате индикатора за зареждане, натиснете и задръжте бутона **16**. Ще се включи комбинация от три зелени LED лампички, които обозначават нивото на оставащия заряд. Когато нивото на заряд в батерията е под използваемия лимит, индикатора за горивото няма да светне и батерията ще трябва да се презарежда.

ЗАБЕЛЕЖКА: Индикаторът на горивото е само показател на нивото на зареждане на акумулаторния пакет. Той не указва функционалността на инструмента и е обект на промяна, въз основа на продуктовите компоненти, температурата и приложението за крайния потребител.

Поставяне и сваляне на шлифовъчните рамена (фиг. C, D)

Коланите с ширина 13 mm x 457 mm (1/2" x 18") могат да бъдат монтирани с опционалните рамена, които са проектирани за съответните ширини на коланите.

Вашият инструмент е снабден със следното:

- Право рамо **8** широчина на шлифоване 13 мм).
- Право рамо **17** широчина на шлифоване 13 мм).

ЗАБЕЛЕЖКА: Вашият инструмент се доставя с вече сглобена права ръка.

Монтаж

1. Уверете се, че лостът за опъване на колана **6** е в показаното положение на Фиг. C.
2. Разхлабете и махнете винта за проследяване на колана **7**.
3. Проверете дали пружината **18** е разположена в монтажния си отвор.
4. Поставете рамото **8** или **17**, както е показано.
5. Поставете винта за проследяване на колана и го затегнете, докато рамото се изравни с инструмента.

Сваляне

1. Отстранете шлифовъчната лента **20** (ако има), както е описано в раздела ***Поставяне и отстраняване на шлифовъчните ленти***.
2. Разхлабете и махнете винта за проследяване на колана **7**.
3. Свалете рамото **8** или **17**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Внимавайте да не загубите пружината.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ *докосвайте шлифовъчните рамена след работа, тъй като високата температура може да причини нараняване.*

Поставяне и сваляне на шлифовъчните ремъци (фиг. D, E1–E3)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Пружината трябва да бъде монтирана. Внимавайте да не загубите пружината.*

Монтаж

1. Издърпайте лоста за опъване на ремъка **6** назад.
2. Уверете се, че стрелките от вътрешната страна на шлифовъчния ремък **20** са насочени в същата посока като стрелките **19** на корпуса.
3. Първо поставете шлифовъчната лента върху задната шайба **22**. Шлифовъчната лента трябва да бъде поставена под рамото **29** (фиг. E1, E2), след което закачете другата страна върху предната шайба **21**.
4. Преместете лоста за опъване на колана в първоначалното му предно положение.
5. Регулирайте проследяването на лентата, както е описано в раздела ***Регулиране на проследяването на шлифовъчната лента***.

ЗАБЕЛЕЖКА: Шлифовъчната лента не трябва да се движи по рамото на задната шайба (фиг. E3). Не забравяйте да поставите шлифовъчната лента под рамото.

ЗАБЕЛЕЖКА: Зоната около задната шайба **22** трябва да се почиства след всяка употреба поради риск от събиране на прах.

Сваляне

1. Издърпайте лоста за опъване на ремъка **6** назад, за да освободите напрежението на ремъка.
2. Плъзнете шлифовъчния ремък **20** от шайбите.

Регулиране на проследяването на шлифовъчната лента (фиг. C, D, F, G)

1. Уверете се, че шлифовъчната лента **20** е правилно подравнена с правото рамо **8**.

2. Включете инструмента и направете пробен пуск при ниска скорост.
3. Завъртете винта за проследяване на лентата **7** по посока на часовниковата стрелка, за да преместите лентата надясно, или обратно на часовниковата стрелка, за да преместите лентата наляво, докато шлифовъчната лента премине направо по дължината на рамото.

Регулиране на наклона на рамото (фиг. K, L)

Правото рамо **8** или изместеното рамо **17** може да се завърта и фиксира под произволен желан ъгъл в диапазона A (102 °), както е показано на фиг. L. Заемете удобна работна позиция, като регулирате ъгъла.

1. Разхлабете заключващия лост **9**, като го завъртите надолу.
2. Завъртете рамото до желаната позиция.
3. Фиксирайте здраво позицията на рамото, като завъртите заключващия лост нагоре.

Монтаж на странична дръжка (Фиг. H)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тази дръжка ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ПРЕЗ ЦЯЛОТО ВРЕМЕ, за да се поддържа пълен контрол върху инструмента. *Винаги се уверявайте, че дръжката е затегната.*

Завийте здраво страничната ръкохватка **5** в резбования монтажен отвор на тялото на главата на шлайфа **23**.

Поставяне на капака за прах (фиг. H)

Праховият кожух DCM200DC е включен в този инструмент. Този аксесоар се свързва към корпуса на главата на инструмента.

За да прикрепите капака за прах **10**, ПЪРВО изключете батерията от инструмента.

1. Поставете ребрата **24** на капака за прах **10** по жлеба на тялото на главата на шлайфа **23**.
2. Позиционирайте отвора за прах **11** срещу тялото на главата на шлайфа, за да оставите отвора за прах да се изравни с отвора на тялото на главата на шлайфа.
3. Използвайте страничната дръжка **5**, за да затегнете капака за прах към тялото на главата на файла.

Прикрепване на прахоуловител към капака за прах (фиг. P, Q)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Не поставяйте отвора за прах и не свързвайте прахоуловителя, когато шлифовате или полирате метали.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Риск от вдишване на прах. За да намалите риска от нараняване,* ***ВИНАГИ*** *носете одобрена маска срещу прах.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Събраният шлифовъчен прах от шлифоване на повърхностни покрития (полиуретан, ленено масло и др.) може да се самозапали в прахоуловителя или на друго място и да причини пожар. За да намалите риска и строго следвайте ръководството на шлайфа и инструкциите на производителя на покритието.*

Кожухът за прах DCM200DC е съвместим с универсалният прахоуловител DWH161 DEWALT (продава се отделно).

- Поставете чрез триене отвора за прах **11** към маркуча **25** на универсалния прахоуловител DWH161.

Ако е наличен, адаптерът DWV9170 **30** може да се използва за свързване на вашия инструмент към системата за свързване DEWALT AirLock™ (продава се отделно).

1. Натиснете конектора AirLock™ **31** към адаптера DWV9170.
2. Поставете с триене адаптера DWV9170 към порта за прах.

РАБОТА

Инструкции за употреба

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Винаги спазвайте инструкциите за безопасност и приложимите разпоредби.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете инструмента от електрическата мрежа, преди да регулирате или сваляте/поставяте представки или аксесоари. *Едно нежелано задействане на инструмента може да предизвика наранявания.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ *докосвайте тялото на главата на файла по време на употреба, тъй като високата температура може да причини нараняване.*

Правилна позиция на ръцете (Фиг. J)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *За да намалите риска от сериозно нараняване,* ***ВИНАГИ*** *използвайте подходяща позиция на ръцете, както е показано.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *За да намалите риска от сериозни наранявания,* ***ВИНАГИ*** *дръжте здраво в очакване на внезапна реакция.*

Правилната позиция на ръцете изисква едната ръка да е на основната дръжка **4**, а другата да е на страничната дръжка **5**.

LED работна лампа (Фиг. A, N)

ВНИМАНИЕ: Не се взирайте в светодиодната работна лампа. *Това може да доведе до сериозно увреждане на зрението.*

Въртящата се LED работна лампа **12** може да се регулира на три нива под ъгъл от 60°. Когато инструментът се активира чрез натискане на спусъка за променлива скорост **2**, въртящата се LED работна лампа ще се включи автоматично. Въртящата се LED работна лампа ще се изключи 20 секунди след отпускане на спусъка за променлива скорост.

ЗАБЕЛЕЖКА: Внимавайте да не надраскате лещата на работната лампа, тъй като може да настъпи загуба на осветеност. Използвайте суха кърпа, за да избършете замърсяванията от лещата на работната лампа.

Ключ за променливи обороти (Фиг. O)

Колелото за променлива скорост 1 ви позволява да адаптирате скоростта на инструмента към материала на детайла.

Скоростта на инструмента може да се регулира между 1 и 7.

Използвайте настройка с ниски обороти, когато използвате фини песъчинки, когато работите с пластмаса или керамика и когато отстранявате боядисани или лакирани повърхности.

Използвайте настройка на високи обороти, когато използвате груба песъчинка и когато отстранявате много материал.

- Задайте контрола на променливите обороти 1 до необходимите настройки.

Включване и изключване (Фиг. A)

ВНИМАНИЕ: *НЕ дърпайте силно спусъка за променлива скорост, без първо да отключите инструмента. Вижте раздела* **Бутон за заключване**. *Това може да причини счупване на спусъка за променлива скорост.*

1. За да стартирате инструмента, дръпнете спусъка за променлива скорост 2.
2. За да изключите инструмента, отпуснете пусковият превключвател за променливи скорости.

Бутон за заключване/изключване (Фиг. I)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *За да се предотврати случайно стартиране, този инструмент е оборудван с бутон за блокиране.*

1. За да заключите инструмента, натиснете бутона за заключване 3 в заключена позиция. Когато бутонът за блокиране е в заключено положение, инструментът е заключен и спусъкът за променлива скорост 2 не може да бъде издърпан.
2. За да изключите инструмента, натиснете бутона за заключване 3 в отключена позиция.

ЗАБЕЛЕЖКА: Инструментът е заключен и скоростният спусък не може да бъде изтеглен, докато рамото се завърта в позиция за съхранение (над 102 °).

Специални приложения (фиг. A, R–V)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *За да намалите риска от пожар или сериозно нараняване, избягвайте шлайфането на запалими материали като алуминий и магнезий.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ *допускайте странични лица пред инструмента, докато работи, тъй като може да има риск шлифовъчната лента да се счупи и да се измести от рамото.*

Право рамо (фиг. R–U)

Използвайте правото рамо 8 за обща употреба, шлайфане, премахване на грапавини и прорези. Работата винаги трябва да се извършва в обхват (A) на предната шайба 21 (Фиг. R) или в обхват (B) на плочата 32, както е показано на изправеното рамо (Фиг. R).

- Обърнете се към зона C на правото рамо (фиг. S) за шлайфане в затворени зони.
- Обърнете се към зоните D и E на правото рамо (фиг. T, U) за общо шлайфане.

Изместено рамо (фиг. V)

Където се доставя

- Използвайте офсетното рамо 17 за шлайфане на извити повърхности.
  - Обърнете се към зона F (Фиг. V) на изместващото рамо за шлайфане на извита повърхност.

Съвети за оптимална употреба

- Винаги дръжте инструмента с двете си ръце.
- Не упражнявайте прекалено много налягане върху инструмента.
- За най-добър живот на ремъка, шлайфайте само с долната страна на ремъка.
- Не упражнявайте голяма сила в съответствие с рамото.
- Проверявайте редовно състоянието на шлифовъчната лента 20. Сменете при необходимост.
- Не упражнявайте прекалено много налягане върху инструмента.
- Редовно проверявайте състоянието на шкурката.
- Консултирайте се с вашият доставчик за повече информация, относно наличните аксесоари.

ПОДДРЪЖКА

Вашият електроинструмент е създаден за продължителна и дългосрочна работа с минимална поддръжка. Продължителната и задоволителна работа зависи от правилната грижа за инструмента и от редовното почистване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете инструмента и извадете батерията, преди да регулирате или сваляте/поставяте приставки или аксесоари. *Едно нежелано задействане на инструмента може да предизвика наранявания.*

Зарядното устройство и акумулаторният пакет не могат да се сервизират.

Tool Connect™ Chip (Фиг. W)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозни наранявания, изключете устройството и извадете батерията, преди да извършите каквито и да било настройки или премахване/инсталиране на приставки или аксесоари. *Неволно стартиране може да причини нараняване.*

Вашият инструмент е готов за Tool Connect™ Chip и има място за инсталиране на Tool Connect™ Chip.

Tool Connect™ Chip е допълнително приложение за вашето интелигентно устройство (например смарт телефон или таблет), което свързва устройството, за да се използва функцията за управление на наличностите.

За допълнителни инструкции вижте ***Инструкции за работа с Tool Connect™ Chip***.

Инсталиране на Tool Connect™ Chip

1. Отстранете задържащите винтове **26**, които държат защитния капак на Tool Connect™ Chip **27** в инструмента.
2. Отстранете защитния капак и поставете Tool Connect™ Chip в празния джоб **28**.
3. Уверете се, че Tool Connect™ Chip е на едно ниво с корпуса. Закрепете го със задържащите винтове и затегнете винтовете.
4. За допълнителни инструкции вижте ***Инструкция за работа с Tool Connect™ Chip***.

Съхранение (Фиг. K–M)

ВНИМАНИЕ: *Внимавайте да не прищипете пръстите си, когато движите правото рамо. Неспазването на това може да причини лично нараняване.*

Правото рамо **8** може да се сгъне нагоре, за да се спести място за съхранение, както е показано на фиг. M. Правото рамо може да се движи под ъгъл до 172 °.

1. Разхлабете заключващия лост **9**, като го завъртите надолу. Завъртете рамото под ъгъл от 102 °.
2. Натиснете бутона за заключване **3**, и след това регулирайте ъгъла на изправеното рамо в диапазона B (102° до 172°), показан на фиг. L.
3. Закрепете заключващия лост, като го завъртите нагоре, за да фиксирате рамото.

ЗАБЕЛЕЖКА: Инструментът е заключен и скоростният спусък не може да бъде изтеглен, докато рамото се завърта в позиция за съхранение (над 102 °).

Смазване

Вашият електроинструмент трябва да се смазва допълнително.

Почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Токов удар и механична опасност. Изключете електрическия уред от източника на захранване преди почистване.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *За да осигурите безопасна и ефективна работа, винаги поддържайте електрическия уред и вентилационните отвори чисти.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Никога не използвайте разтворители или други химикали за почистване на неметалните части на инструмента. Тези химикали могат да отслабят материалите, използвани в тези части. Използвайте кърпа, навлажнена само с вода и мек сапун. Никога не допускайте влизането на течности в инструмента; никога не потапяйте в течност, която и да е част на инструмента.*

Вентилационните отвори могат да се почистват със суха, мека неметална четка и/или подходяща прахосмукачка. Не използвайте вода или други почистващи разтвори. Носете одобрени предпазни очила и одобрена противопрахова маска.

Допълнителни аксесоари

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Понеже с този инструмент не са тествани аксесоари, различни от предложените от DEWALT, използването на такива аксесоари с този инструмент може да е опасно. За да намалите риска от нараняване, с този продукт трябва да се използват само аксесоари, препоръчани от DEWALT.*

Посъветвайте се с вашия доставчик за по-подробна информация относно подходящите аксесоари.

Кука за колан (Фиг. X)

Допълнителен аксесоар (продава се отделно)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозни наранявания, използвайте куката за колан САМО, за да окачвате инструмента на работен колан. НЕ *използвайте куката за колан за тетъринг или за закрепване на инструмента към човек или предмет по време на употреба.* ***НЕ*** *очаквайте инструмента над главата си, и не окачвайте предмети от куката на колана.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозни лични наранявания, се уверете, че винта, който държи куката за колан, е здраво завинтен.

ВАЖНО: Когато окачвате или сменяте куката за колан, използвайте само предоставения монтажен винт **34**. Завинтете винта много здраво.

Куката за ремъка **33** може да се закачва от всяка страна на инструмента само с помощта на предоставеният винт, за да е удобно както за десничари, така и за левичари. Ако куката не ви е необходима, може да бъде свалена от инструмента.

За да преместите куката за колан, свалете винта, който държи на място куката за колан, и след това сглобете на противоположната страна. Завинтете винта много здраво.

Защита на околната среда

Разделно събиране. Продуктите и батериите, отбелязани с този символ не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци.

Продуктите и батериите съдържат материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани, което намаляване търсенето на суровини. Моля, рециклирайте електрически продукти и батериите в съответствие с местните разпоредби. Повече информация можете да намерите на **www.2helpU.com**.

Презареждащ се акумулаторен пакет

Този акумулаторен пакет с продължителен живот трябва да се презареди, когато вече не може да отдава достатъчно мощност при работи, при които преди е работел с лекота. В края на своя техничен живот, го изхвърлете с внимание за околната среда:

- Напълно изтощете батерийния пакет, след това го свалете от инструмента.

- Li-Ion клетки могат да се рециклират. Занесете ги на своя дилър или на местната станция за рециклиране. Събраните акумулаторни пакети ще бъдат рециклирани или изхвърлени подходящо.

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320.61.04/05